

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1861/2004
z dne 26. oktobra 2004
o določanju standarda trženja za breskve in nektarine

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

(4) Ker morajo biti proizvodi razreda „ekstra“ sortirani in pakirani s posebno skrbnostjo, se pri njih upošteva le zmanjšanje svežosti in čvrstosti.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(5) Da ne bi ovirali trga Skupnosti breskev in nektarin na sredini tržnega obdobja, je primerno prestaviti uporabo te uredbe na 1. marca 2005.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2200/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za sadje in zelenjavo⁽¹⁾ in zlasti člena 2(2) Uredbe,

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sveže sadje in zelenjavo –

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Breskve in nektarine so navedene med proizvodi, za katere je morajo veljati standardi trženja, iz Priloge I k Uredbi (ES) št. 2200/96. Uredba Komisije (ES) št. 2335/1999 z dne 3. novembra 1999 o standardih trženja za breskve in nektarine⁽²⁾ je bila večkrat spremenjena in ne zagotavlja več pravne jasnosti. Uredbo je torej treba prenoviti. V ta namen in za ohranitev transparentnosti na mednarodnih trgih je treba upoštevati standard UN/ECE FFV-26 o trženju in nadzoru tržne kakovosti breskev in nektarin, ki ga priporoča Delovna skupina za standarde kakovosti kmetijskih proizvodov Gospodarske komisije Združenih narodov za Evropo (UN/ECE), kakor tudi priporočilo te skupine o uvajanju minimalnih meril zrelosti za breskve in nektarine.

(2) Z uporabo teh standardov je treba s trga odstraniti proizvode slabe kakovosti, in tako usmerjati proizvodnjo, da bi izpolnila zahteve potrošnikov, ter olajšati trgovinske odnose na podlagi poštene konkurence, s čimer bi pomagali doseči večjo donosnost proizvodnje.

(3) Standardi se uporabljajo v vseh fazah trženja. Prevoz na dolge razdalje, skladiščenje za določen čas ali različni postopki, ki so jim proizvodi izpostavljeni, lahko povzročijo določene spremembe zaradi biološkega razvoja proizvodov ali zaradi njihove pokvarljivosti. Take spremembe je treba upoštevati pri uporabi standardov v fazah trženja po odpremi.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standard trženja za breskve in nektarine, ki sodijo pod oznako KN 0809 30, je določen v Prilogi.

Ta standard se uporablja v vseh fazah trženja pod pogoji iz Uredbe (ES) št. 2200/96.

Vendar pa se v fazah po odpremi glede na predpisani standard pri proizvodih lahko pokaže rahlo zmanjšanje svežosti in čvrstosti; pri proizvodih, ki niso razvrščeni v razred „ekstra“, se poleg tega lahko pokažejo manjše spremembe zaradi njihovega razvoja in pokvarljivosti.

Člen 2

Uredba (ES) št. 2335/1999 se razveljavi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba se uporablja od 1. marca 2005.

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 47/2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 64.)

⁽²⁾ UL L 281, 4.11.1999, str. 11. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 907/2004 (UL L 163, 30.4.2004, str. 50).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. oktobra 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

STANDARD ZA BRESKVE IN NEKTARINE

I. OPREDELITEV PROIZVODA

Ta standard se uporablja za breskve in nektarine⁽¹⁾ sort (cultivars), vzgojenih iz *Prunus persica* Sieb. in Zucc., ki se potrošniku dobavijo sveže, pri čemer so izključene breskve in nektarine, namenjene za industrijsko predelavo.

II. DOLOČBE O KAKOVOSTI

Namen standarda je opredeliti zahteve po kakovosti za breskve in nektarine po pripravi in pakiranju.

A. Minimalne zahteve kakovosti

Ob upoštevanju posebnih določb za vsak razred in dovoljenih odstopanj morajo biti breskve in nektarine v vseh razredih:

- cele,
- zdrave; proizvodi, ki gnijejo ali se kvarijo, tako da niso primerni za uživanje, so izločeni,
- čiste, praktično brez vidnih tujih snovi,
- praktično brez škodljivcev,
- praktično brez poškodb, ki jih povzročajo škodljivci,
- brez odvečne zunanje vlage,
- brez tujega vonja in/ali okusa.

Breskve in nektarine morajo biti skrbno obrane.

Razvitost in stanje breskev in nektarin morata biti taka, da lahko:

- prenesejo prevoz in rokovanje in
- prispejo v namembni kraj v zadovoljivem stanju.

B. Minimalne zahteve zrelosti

Breskve in nektarine morajo biti dovolj razvite in zrele.

Razvoj in stanje zrelosti breskev in nektarin morata omogočati njihovo zorenje, da lahko dosežejo zadovoljivo stopnjo zrelosti. Za upoštevanje te določbe morata biti refrakcijski indeks mesa, izmerjen v območju sredice plodovega mesa in v ekvatorialnem delu, večji ali enak vrednosti Brix 8 in čvrstost, izmerjena s pomočjo oboja s premerom 8 mm (0,5 cm²) v dveh točkah ekvatorialnega dela ploda, manjša od 6,5 kg.

C. Razvrstitev

Breskve in nektarine se razvrščajo v tri razrede, opredeljene v nadaljevanju:

(i) Razred „ekstra“

Breskve in nektarine v tem razredu morajo biti odlične kakovosti. Njihova oblika, razvitost in obarvanost morajo biti značilne za sorto, ob upoštevanju pridelovalnega območja. Biti morajo brezhibne, razen zelo rahlih površinskih pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni izgled proizvoda, njegovo kakovost, sposobnost za ohranjanje kakovosti in predstavitev v pakiranju.

⁽¹⁾ To besedilo se uporablja za vse sorte, vzgojene iz *Prunus persica* Sieb. in Zucc., tako za breskve in nektarine ali podobne vrste s koščico, ki se drži mesa, ali s koščico, ki se ne drži mesa, in z gladko ali hrapavo kožo.

(ii) *Razred I*

Breskve in nektarine v tem razredu morajo biti dobre kakovosti. Imeti morajo značilnosti sorte, ob upoštevanju pridelovalnega območja. Dovoljene so rahle pomanjkljivosti v obliki, razvitosti ali obarvanosti.

Meso mora biti popolnoma zdravo.

Breskve in nektarine, ki so počene pri stičišču peclja in ploda, so izključene.

Dovoljene so rahle površinske pomanjkljivosti, če te ne vplivajo na splošni izgled proizvoda, njegovo kakovost, sposobnost za ohranjanje kakovosti in predstavitev v pakiranju ter ne presegajo:

- 1 cm v dolžino pri pomanjkljivostih podolgovatih oblik,
- 0,5 cm² skupne površine pri drugih pomanjkljivostih.

(iii) *Razred II*

Ta razred vključuje breskve in nektarine, ki ne izpolnjujejo zahtev za vključitev v višja razreda, vendar izpolnjujejo zgoraj navedene minimalne zahteve.

Meso mora biti brez večjih pomanjkljivosti. Plod je lahko počen pri stičišču peclja in ploda le ob upoštevanju dovoljenih odstopanj kakovosti.

Dovoljene so površinske pomanjkljivosti, če breskve in nektarine ohranijo svoje splošne lastnosti glede kakovosti, sposobnosti za ohranjanje kakovosti in predstavitve v pakiranju ter ne presegajo:

- 2 cm v dolžino pri pomanjkljivostih podolgovatih oblik,
- 1,5 cm² skupne površine pri drugih pomanjkljivostih.

III. DOLOČBE O VELIKOSTI

Velikost se določi:

- z obsegom ali
- z največjim premerom ekvatorialnega dela.

Breskve in nektarine se razvrščajo v skladu z naslednjo lestvico:

Premer	Velikost (oznaka)	Obseg
90 mm in več	AAAA	28 cm in več
80 mm in več, toda manj kot 90 mm	AAA	25 cm in več, toda manj kot 28 cm
73 mm in več, toda manj kot 80 mm	AA	23 cm in več, toda manj kot 25 cm
67 mm in več, toda manj kot 73 mm	A	21 cm in več, toda manj kot 23 cm
61 mm in več, toda manj kot 67 mm	B	19 cm in več, toda manj kot 21 cm
56 mm in več, toda manj kot 61 mm	C	17,5 cm in več, toda manj kot 19 cm
51 mm in več, toda manj kot 56 mm	D	16 cm in več, toda manj kot 17,5 cm

Najmanjša dovoljena velikost za razred „ekstra“ je 17,5 cm (obseg) in 56 mm (premer).

Velikost D (51 mm in več, toda manj kot 56 mm v premeru ali 16 cm in več, toda manj kot 17,5 cm v obsegu) ni dovoljena v obdobju od 1. julija do 31. oktobra.

Razvrščanje po velikosti je obvezno pri vseh razredih.

IV. DOLOČBE O ODPSTOPANJIH

V vsaki enoti pakiranja so dovoljena odstopanja od kakovosti in velikosti za proizvode, ki ne izpolnjujejo zahtev navedenega razreda.

A. Odstopanja od kakovosti

(i) Razred „ekstra“

5 % po številu ali teži breskev ali nektarin, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, vendar izpolnjujejo zahteve za razred I, ali, izjemoma, so še v mejah dovoljenih odstopanj za ta razred.

(ii) Razred I

10 % po številu ali teži breskev ali nektarin, ki ne izpolnjujejo zahtev za ta razred, vendar izpolnjujejo zahteve za razred II, ali, izjemoma, so še v mejah dovoljenih odstopanj za ta razred.

(iii) Razred II

10 % po številu ali teži breskev ali nektarin, ki ne izpolnjujejo niti zahtev za ta razred niti minimalnih zahtev, vendar plodovi ne smejo biti gnili, ne smejo imeti izrazitih otiskov ali drugih poškodb, zaradi česar bi bili neprimerni za uživanje.

B. Odstopanja od velikosti

Za vse razrede: 10 % po številu ali teži breskev ali nektarin, katerih obseg je za največ 1 cm večji ali manjši in katerih premer je za največ 3 mm večji ali manjši od velikosti, navedene na pakiranju. Vendar pa pri plodovih najmanjše velikosti to odstopanje velja samo za breskve ali nektarine, ki so od navedene najmanjše velikosti manjše za največ 6 mm (obseg) ali 2 mm (premer).

V. DOLOČBE O PREDSTAVITVI

A. Izenačenost

Vsebina vsake enote pakiranja mora biti izenačena in vsebovati le breskve in nektarine istega porekla, sorte, kakovosti, stanja zrelosti in velikosti, v razredu „ekstra“ pa morajo biti breskve in nektarine tudi iste obarvanosti.

Vidni del vsebine vsake enote pakiranja mora biti reprezentativen za celotno vsebino.

Z odstopanjem od predhodnih določb te točke se lahko proizvode iz te uredbe meša, v enotah pakiranja za prodajo do neto teže največ treh kilogramov, s svežim sadjem in zelenjavo drugih vrst pod pogoji, določenimi v Uredbi Komisije (ES) št. 48/2003⁽¹⁾.

B. Pakiranje

Breskve in nektarine morajo biti pakirane tako, da so ustrezno zavarovane.

Notranji material embalaže mora biti nov, čist in takšne kakovosti, da preprečuje poškodbe proizvodov od zunaj in znotraj. Dovoljena je uporaba takšnih materialov in zlasti etiket in žigov, ki nosijo trgovske oznake, če se pri tiskanju in lepljenju uporabljajo nestrupena črnila in lepila.

⁽¹⁾ UL L 7, 11.1.2003, str. 65.

Etikete, ki so posamezno nalepljene na proizvodih, ob odstranitvi ne smejo puščati vidnih sledi lepila ali poškodovati površine.

Enote pakiranja morajo biti brez tujih snovi.

C. Predstavitev

Breskve in nektarine so lahko predstavljene:

- v majhnih enotah pakiranja,
- v enem sloju v primeru razreda „ekstra“; vsak posamezen plod v tem razredu mora biti ločen od sosednjih.

V razredih I in II:

- v enem ali dveh slojih ali
- v največ štirih slojih, če so v trdih vložkih, ki morajo biti izdelani tako, da ne pritiskajo na plodove v vložkih neposredno pod njim.

VI. DOLOČBE O OZNAČEVANJU

Vsaka enota pakiranja mora imeti na isti strani pakiranja natisnjene čitljivo in neizbrisno ter vidno od zunaj naslednje navedbe:

A. Identifikacija

Ime in naslov tistega, ki pakira, in/ali tistega, ki razpošilja.

Ta navedba se lahko nadomesti:

- za vse vrste pakiranja razen za enote predpakiranja, s kodno oznako, ki označuje tistega, ki pakira, in/ali tistega, ki razpošilja, izdano ali priznано s strani uradnega organa in pred njo napisano navedbo „tistega, ki pakira, in/ali tistega, ki razpošilja“, ali ustrezne okrajšave,
- samo za enote predpakiranja, z imenom in naslovom prodajalca, ki ima sedež v Skupnosti, in pred njim napisano navedbo „pakirano za“ ali enakovredno navedbo. V tem primeru mora imeti etiketa tudi kodno oznako, ki ustreza tistemu, ki pakira, in/ali tistemu, ki razpošilja. Prodajalec zagotovi vse informacije, za katere nadzorne službe menijo, da so potrebne za pomen kodne oznake.

B. Vrsta proizvoda

- „Breskve“ ali „nektarine“, če vsebina ni vidna od zunaj,
- barva mesa,
- ime sorte (neobvezno).

C. Poreklo proizvoda

Država porekla in, neobvezno, pridelovalno območje ali nacionalno, regionalno ali lokalno ime kraja.

D. Komercialne značilnosti

- Razred,
- velikost, izražena v najmanjših ali največjih premerih ali najmanjših ali največjih obsegih ali v skladu z označevanjem, določenim v Oddelku III „Določbe o velikosti“,
- število enot (neobvezno),

- najmanjša vsebnost sladkorja, izmerjena z refraktometrom in izražena v vrednosti Brix (neobvezno),
- največja čvrstost, izmerjena s penetrometrom in izražena v $\text{kg}/0,5 \text{ cm}^2$ (neobvezno).

E. Uradni kontrolni znak (neobvezno)

Na enotah pakiranja niso potrebne navedbe iz prvega pododstavka, če te enote vsebujejo pakiranja za prodajo, vidna od zunaj in vsako od katerih ima te navedbe. Te enote pakiranja morajo biti brez vsakršnih označb, ki bi vodile v zmoto. Kadar so te enote pakiranja naložene na paleti, morajo biti te navedbe vidne na obvestilu, nameščenem na najmanj dveh stranicah palete.
